

MICHEL YACOUB

Sworn Translator

English - Arabic



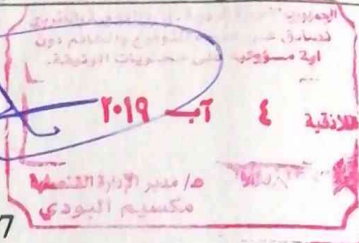
إنكليزي - عربي

اللائقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص. ب 930

Ministry of Higher Education
Tishreen University



no. 9347



Bachelor Degree in Civil Engineering

In view of the final exam result at the faculty of Civil Engineering, the Tishreen University Board decided, on November 8th, year two thousand and seventeen- to grant Mr. (ABDULLAH SAFIA) son of (RAFIQ) a Syrian citizen, born in (Jableh), year nineteen ninety four - the Bachelor degree in (Civil Engineering), department of (Structures Engineering and Management), with a rating of (Excellent), thus entitled to all rights and merits of this degree.

Latakia 31 July 2018

Certified by dean of the faculty of Civil Engineering
Certified by the president of Tishreen University
Certified by the Dept. of exams dated in 6/1/2019

Correct translation
Sworn translator
Michel Yacoub

تصديق على صحة الترجمة وإتمام



١٠ - تصديق على إزلة الإثارة التي ذكرها المحررين
خاتم المصداقية لإتمام الترجمة
على أية مسؤولية فيما يخص بمتطلبات الوثيقة
اللائقية في ١٨/٤







Sworn Translator

English - Arabic



ترجمان
ميشيل يعقوب

إنكليزي - عربي

اللاذقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص. ب. 930

Syrian Arab Republic
Ministry of Higher Education
Tishreen University
Faculty of Civil Engineering

مدير الإدارة العامة
مكسيم البودي

No. (5155)

dated 28/11/2017

Transcript

Here we state a record of subjects studied by student (ABDULLAH SAFIA) son of (RAFIQ), born in Jableh year 1994, of the Syrian Arab nationality, at Tishreen University, faculty of Civil Engineering –department of Structures Engineering and Management – from academic year 2012 – 2013 until end of the second term exams, academic year 2016 – 2017.

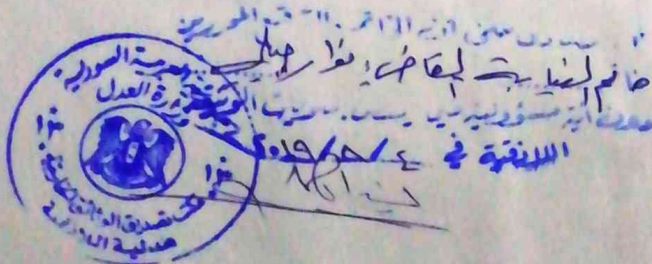
First Year 2012 – 2013

Subjects of first term	Grades
Engineering mathematics (1)	82
Engineering mechanics (1)	95
Physics for engineers (1)	86
Bases of informatics (1)	90
Engineering modeling (1)	95
Foreign language (1)	82
Arabic language (1)	66
Subjects of second term	Grades
Engineering mathematics (2)	91
Engineering mechanics (2)	98
Physics for engineers (2)	93
Bases of informatics (2)	98
Engineering modeling (2)	88
National education	95
Foreign language (2)	75

Result : (Passed)

Total : 1234/1400,
Average : (88.14)%

Rating : (excellent)



MICHEL YACQUB

Sworn Translator

English - Arabic

ترجمان محلف

ميشيل يعقوب

إنكليزي - عربي

للاذقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص . ب 930

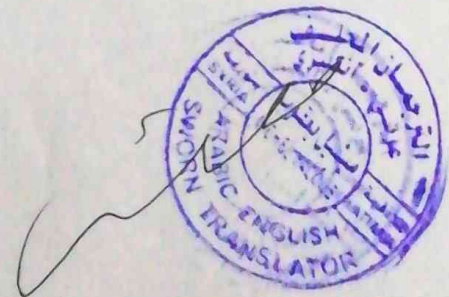
Second Year 2013 – 2014

Subjects of first term	Grades
Engineering mathematics (3)	97
Materials mechanics (1)	84
Hydrology	93
Buildings' construction and equipment (1)	91
Building materials (1)	87
Engineering geology (1)	93
Foreign language (3)	91
Subjects of second term	Grade
Engineering mathematics (4)	83
Materials mechanics (2)	85
Foreign language (4)	88
Buildings' construction and equipment (2)	81
Building materials (2)	97
Engineering geology (2)	98
Chemistry	87

Result : (Passed)

Total : 1255/1400,
Average (89.64 %)

Rating : (Excellent)



MICHEL YACOUB

Sworn Translator

English - Arabic

ترجمان محلف

ميشيل يعقوب

إنكليزي - عربي

لذقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص . ب 930

Third Year 2014 – 2015

Subjects of first term	Grades
Numerical Mathematics (5)	92
Structures analysis and design (1)	79
Building materials' technology	88
Geotechnical engineering principles (1)	96
Fluids mechanics (1)	92
Transportation and traffic engineering	93
Survey (1)	87
Subjects of second term	Grades
Operation research	82
Structures analysis and design (2)	79
Construction technology	94
Geotechnical engineering principles (2)	92
Fluids mechanics (2)	93
Bases of environmental engineering	97
Survey (2)	99

Result (Passed) Total : 1263/1400, rating (excellent)
average (90.21)%



MICHEL YACOUB

Sworn Translator

English - Arabic



ترجمان
ميشيل يعقوب

إنكليزي - عربي

نقطة - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص. ب 930

Fourth Year 2015 – 2016

Subjects of first term	Grades
Construction management (1)	80
Pre-cast and -stressed concrete	89
Construction equipment	89
Quantities' billing and calculation	87
Technical equipment	94
Construction specifications and codes	94
Subjects of second term	Grades
Methods of research and report preparation	75
Construction technology and engineering	88
Structures maintenance and reinforcement	94
Engineering economics (1)	92
Steel and composite structures	95

Result (Passed) Total : 977/1100,
average (88.82)% rating (excellent)



MICHEL YACOUB

Sworn Translator

English - Arabic



قوة - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص . ب 930

Fifth Year 2016 – 2017

Subjects of first term	Grades
Construction management (2)	93
Engineering economics (2)	83
Quality management and performance improvement	93
Computer-aided design	70
Subjects of second term	Grades
Management of engineering contracts	93
Administrative systems' analysis and automation	91
Decision-making methods	72
Degree project	90x2

Total : 755/900,
Result (Passed) average (86.11)% rating (excellent)

He was granted the degree in Civil Engineering – department of Structure Engineering and Management, according to the Tishreen University Board decision no. (348), dated 8/11/2017 with a general average of (88.58)% and a rating of (excellent), a result of the second term exams in academic year 2016 – 2017.

Certified by the dean of the faculty of Civil Engineering
Certified by the head of examination department
Certified by the secretary of Tishreen University dated 28/11/2017

Correct translation
Sworn translator
Michel Yacoub



المصنوعة طبق الأصل

٢٠١٦ / ١٢ / ٢٨

كلية الهندسة المدنية

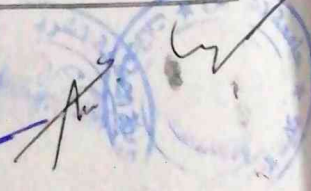
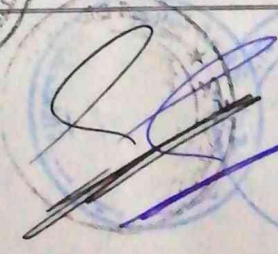
مصدقة كشف عن الطالب عبد الله صافيا ابن رفيق
درسها الطالب عبد الله صافيا ابن رفيق المولود في حلبه عام ١٩٩٤ م والمتمتع بالجنسية العربية السورية
خلال سنوات دراسته بجامعة تشرين وكلية الهندسة المدنية قسم هندسة وإدارة التشييد بدءا من العام الدراسي ٢٠١٢ - ٢٠١٣ م وحتى نهاية
الثالث الدورة الفصل الثاني للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م



السنة الأولى - للعام الدراسي ٢٠١٢ - ٢٠١٣ م		السنة الثانية - للعام الدراسي ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م	
درجة الامتحان من مئة		درجة الامتحان من مئة	
اسم المقرر	رقما	اسم المقرر	رقما
رياضيات هندسية (١)	٨٢	رياضيات هندسية (٢)	٩١
ميكانيك هندسي (١)	٩٥	ميكانيك هندسي (٢)	٩٨
الفيزياء للمهندسين (١)	٨٦	الفيزياء للمهندسين (٢)	٩٣
أسس المعلوماتية (١)	٩٠	أسس المعلوماتية (٢)	٩٨
تمثيل هندسي (١)	٩٦	تمثيل هندسي (٢)	٨٨
اللغة الأجنبية (١)	٨٢	الثقافة القومية الاشتراكية	٩٥
اللغة العربية (١)	٦٦	اللغة الأجنبية (٢)	٧٥
المجموع الكلي		المجموع الكلي	
النتيجة : ناجح		النتيجة : ناجح	
المعدل : ٨٨,١٤		المعدل : ٨٨,١٤	
التقدير : ممتاز		التقدير : ممتاز	

السنة الثانية - للعام الدراسي ٢٠١٣ - ٢٠١٤ م		السنة الثالثة - للعام الدراسي ٢٠١٤ - ٢٠١٥ م	
درجة الامتحان من مئة		درجة الامتحان من مئة	
اسم المقرر	رقما	اسم المقرر	رقما
رياضيات هندسية (٣)	٩٧	رياضيات هندسية (٤)	٨٣
ميكانيك المواد (١)	٨٤	ميكانيك مواد (٢)	٨٥
هيدرولوجيا	٩٣	اللغة الأجنبية (٤)	٨٨
إنشاء المباني وتجهيزاتها (١)	٩١	إنشاء المباني وتجهيزاتها (٢)	٨١
مواد البناء (١)	٨٧	مواد بناء (٢)	٩٧
الجيولوجيا الهندسية (١)	٩٣	الجيولوجيا الهندسية (٢)	٩٨
اللغة الأجنبية (٣)	٩١	الكيمياء	٨٧
المجموع الكلي		المجموع الكلي	
النتيجة : ناجح		النتيجة : ناجح	
المعدل : ٨٩,٦٤		المعدل : ٨٩,٦٤	
التقدير : ممتاز		التقدير : ممتاز	

السنة الثالثة - للعام الدراسي ٢٠١٤ - ٢٠١٥ م		السنة الرابعة - للعام الدراسي ٢٠١٥ - ٢٠١٦ م	
درجة الامتحان من مئة		درجة الامتحان من مئة	
اسم المقرر	رقما	اسم المقرر	رقما
رياضيات عديدة (٥)	٩٢	بحوث العمليات	٨٢
تحليل وتصميم الإنشاءات (١)	٧٩	تحليل وتصميم الإنشاءات (٢)	٧٩
تكنولوجيا مواد البناء	٨٨	تكنولوجيا التشييد	٩٤
مبادئ الهندسة الجيوتكنيكية (١)	٩٦	مبادئ الهندسة الجيوتكنيكية (٢)	٩٢
ميكانيك السوائل (١)	٩٣	ميكانيك السوائل (٢)	٩٣
هندسة النقل والمواصلات	٩٣	الهندسة الهندسية البيئية	٩٧
المساحة (١)	٨٧	المساحة (٢)	٩٩
المجموع الكلي		المجموع الكلي	
النتيجة : ناجح		النتيجة : ناجح	
المعدل : ٩٠,٢١		المعدل : ٩٠,٢١	
التقدير : ممتاز		التقدير : ممتاز	



صورة طبق الأصل

تابع مصدقة كشف علامات الطالب عبدالله صافيا ابن رقيق

السنة الرابعة - للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م		الفصل الثاني		السنة الخامسة - للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م		الفصل الثاني	
درجة الامتحان من مئة		اسم المقرر		درجة الامتحان من مئة		اسم المقرر	
رقما	كتابة	رقما	كتابة	رقما	كتابة	رقما	كتابة
٧٥	خمس وسبعون	٨٨	ثمان وثمانون	٩٣	ثلاث وتسعون	٩٣	ثلاث وتسعون
٨٨	ثمان وثمانون	٩٤	أربع وتسعون	٩١	إحدى وتسعون	٩١	إحدى وتسعون
٩٤	أربع وتسعون	٩٢	اثنان وتسعون	٧٢	اثنان وسبعون	٧٢	اثنان وسبعون
٩٢	اثنان وتسعون	٩٥	خمس وتسعون	٢٠٩٠	مائة وثمانون	٢٠٩٠	مائة وثمانون
٩٥	خمس وتسعون						
المجموع الكلي				المجموع الكلي			
النتيجة : ناجح				النتيجة : ناجح			
المعدل : ٨٨,٨٢				المعدل : ٨٦,١١			
التقدير : ممتاز				التقدير : ممتاز			

السنة الخامسة - للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م		الفصل الثاني		السنة الخامسة - للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م		الفصل الثاني	
درجة الامتحان من مئة		اسم المقرر		درجة الامتحان من مئة		اسم المقرر	
رقما	كتابة	رقما	كتابة	رقما	كتابة	رقما	كتابة
٩٣	ثلاث وتسعون	٨٣	ثلاث وثمانون	٧٠	فقط سبعون	٩٣	ثلاث وتسعون
٩١	إحدى وتسعون	٩٣	ثلاث وتسعون			٩١	إحدى وتسعون
٧٢	اثنان وسبعون	٧٠	فقط سبعون			٧٢	اثنان وسبعون
٢٠٩٠	مائة وثمانون					٢٠٩٠	مائة وثمانون
المجموع الكلي				المجموع الكلي			
النتيجة : ناجح				النتيجة : ناجح			
المعدل : ٨٦,١١				المعدل : ٨٦,١١			
التقدير : ممتاز				التقدير : ممتاز			

منح درجة الإجازة في الهندسة المدنية قسم هندسة وإدارة التشييد بموجب قرار مجلس جامعة تشرين رقم ٣٤٨/٣٤٨ تاريخ ١٩/١٩/١٤٣٩ هـ الموافق ٢٠١٧/١١/١٩ م بمعدل علم قدره ٨٨,٥٨/٨٨,٥٨ وتقدير ممتاز وذلك بنتيجة امتحانات الدورة الفصلية الثانية للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧.

اعطي الطالب عبدالله صافيا ابن رقيق هذا الكشف بعد ان سدد الرسوم المالية بموجب الإيصال رقم ٣٩٧٨/٣٩٧٨ تاريخ ١٩/١١/٢٠١٧ م ملاحظة : كل حك أو شطب أو تحوير في هذا الكشف يلغيه.

عميد كلية الهندسة المدنية

رئيس الدائرة

رئيس شعبة الامتحانات

المدقق

المنظم

فاضل

أحمد عاصي

مصر علي

علي عباس

معتز بدير

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق

مصدق